

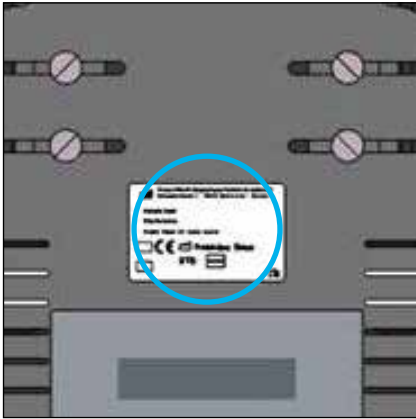
Hercules Small



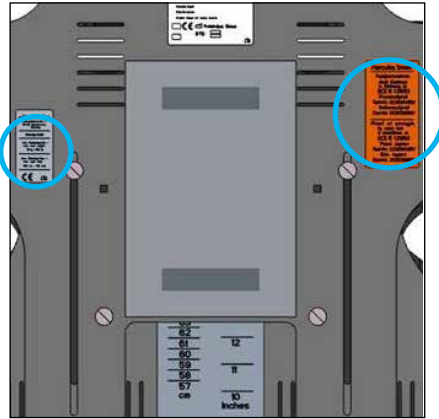
Bruksanvisning – Hercules Small

CE

A logo consisting of a stylized rainbow arch with colors transitioning from yellow to red to blue.
Thomashilfen



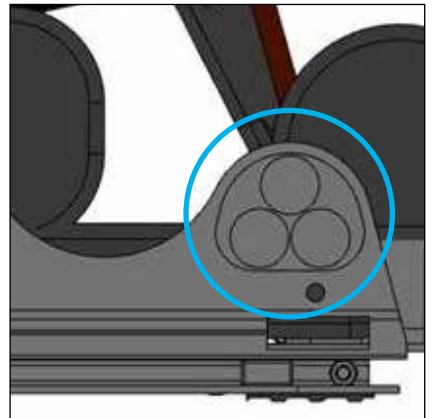
1



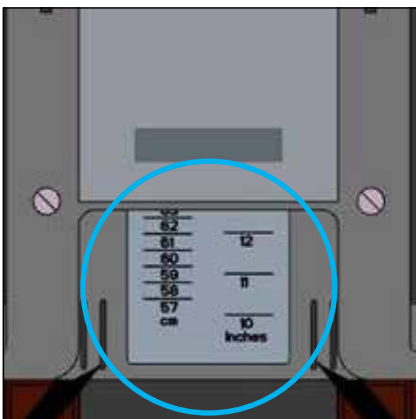
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



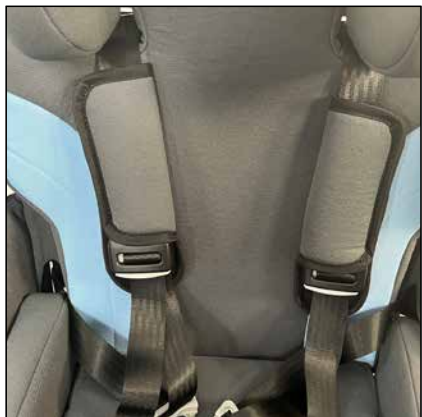
16



17



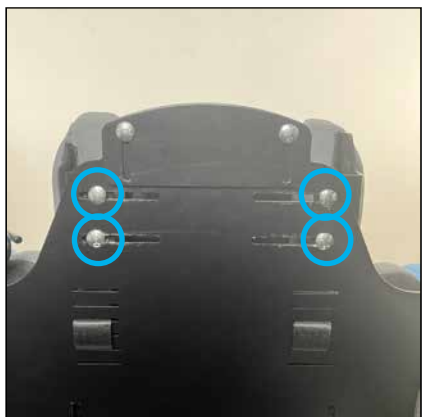
18



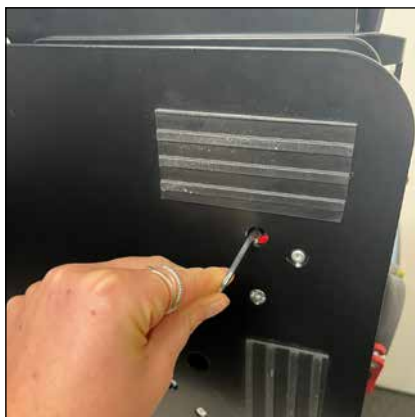
19



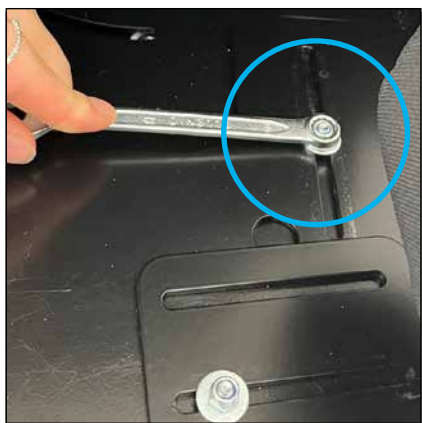
20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59



60



61



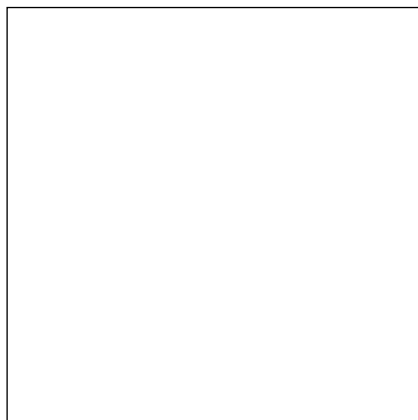
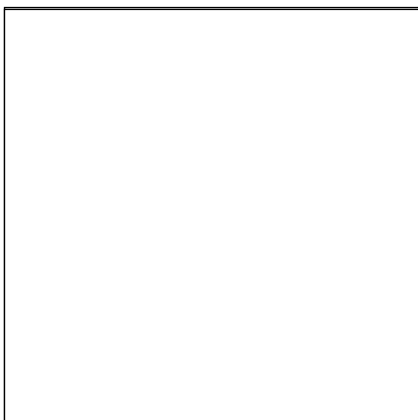
62



63



64



Kjære kunde,

Du har valgt vårt produkt, og vi vil gjerne takke deg for tilliten du har vist oss. For å sikre at håndteringen av ditt nye produkt er sikker, praktisk og komfortabel for deg og brukeren, ber vi deg lese denne bruksanvisningen først. Dette vil hjelpe deg med å unngå skader og betjeningsfeil. Sørg for at denne bruksanvisningen oppbevares sammen med produktet og er tilgjengelig for alle brukere.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte forhandleren din eller oss direkte.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Tyskland
Telefon: +49 (0) 4761 8860
www.thomashilfen.de

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer. Dette kan føre til avvik mellom ditt produkt og fremstillingen i media.

Innholdsfortegnelse

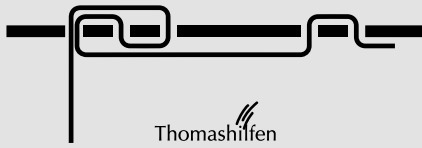
Illustrasjoner	3
Forord / Produsent	14
Etiketter/identifikasjon av modeller	16
Generell informasjon/sikkerhetsanvisninger	18
Formål	20
– Tiltent bruk / bruksområder ...	20
– Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltente brukere ...	20
– Risikoer ved bruk og kontraindikasjoner	20
Produktbeskrivelse	21
– Leveringsomfang/grunnleggende utstyr	21
– Varianter	21
– Igangsetting	22
– Bruk opplæring	22
Innstillingsalternativer / ytelsesfunksjoner	22
– Tilbehør	27
– Tekniske data	35
– Materialspesifikasjoner	26

Rengjøring, vedlikehold og reparasjon	36
– Rengjøring, pleie og desinfeksjon i hverdagen	37
– Vedlikehold og inspeksjon av faghandelen / vedlikeholdsplan	38
– Reservedeler	39
– Lagring / avhending	39
EU-samsvarserklæring	40
Garanti	40
Brukstid/levetid	40
Gjenbruk	40
Næringsdrivende	41

Etiketter / Modellidentifikasjon

Klistremerke	Betydning
	<p>Strekkodeetikett</p> <p>Plassering på produktet (fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produsent - Produktnavn - Produktgruppe - Artikelnummer kort / langt - MD = medisinsk utstyr - Produksjonsdato - Serienummer
	<p>Typeskilt</p> <p>Plassering på produktet (fig. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produsent - Produktnavn - Maks. brukervekt / maks. lastekapasitet - tillatt brukerstørrelse - CE-merking - Følg bruksanvisningen
	<p>Etikett for kollisjonstest</p> <p>Plassering på produktet (fig. 2)</p> <p>Informasjon: Produktet har via en styrkeverifisering i Basert på ECE R 129/03.</p>

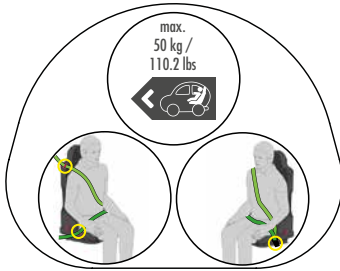
Gurtführung / Belt guide

**Belteføring 5-punkts belte**

Plassering på produktet (fig. 3)

Henvisning til belteveiledningen:

- Skulderstropper (ryggplate ovenfor)
- Hoftebelter (ryggplate nedenfor)
- Skrittstropp (seteplate)



- Installasjonsretning i kjøretøyet
- Kjøreretning / belteføring
- 3-punkts sikkerhetsbelte (fig. 4)

67	
66	14
65	
64	13
63	
62	
61	12
60	
59	
58	11
57	
cm	
	10
	Inches

- Skalere ned høyden
- For enkel justering av rygghøyden. (Fig. 5)

Merknader

Generelle merknader

- Dette "barnesetet for spesielle behov" er utformet for å gi ekstra støtte til barn som ikke kan sitte ordentlig i vanlige seter. For å være sikker på at dette festesystemet er egnet, bør legen alltid konsulteres.
- Les bruksanvisningen nøye før første gangs bruk, eller få den lest opp hvis du har lesevansker. Hvis bruksanvisningen mangler, kan du laste den ned fra www.thomashilfen.de. Innholdet i den digitale bruksanvisningen kan forstørres.
- Kontroller emballasjen for transportskader og om produktet er i perfekt stand.
- Endringer av produktet er kun tillatt innenfor rammen av de tiltenkte justeringsmulighetene.
- Rengjøring og daglig pleie kan utføres av pårørende og pleiere.
- Vedlikehold og inspeksjon utføres av faghandelen.
- Alle skruene på produktet må varmes opp før de fjernes, da de er sikret med et gjengelim. Ved remontering må alle skruer sikres igjen med gjengelim.
- I noen land er det nødvendig å ha med legeattest.
- Rehabiliteringsbilstolen kan brukes på et av baksetene i tillegg til passasjeretet. Det valgte bilsetet MÅ være forovervendt.
- Bruk bare setet i oppreist stilling.
- Plasser setet i kjøretøyet slik at det ikke kan bli fanget av en dør eller andre bevegelige bilseter.
- Dette setet er ikke egnet for bruk hjemme, i båter eller andre ikke-sertifiserte bruksområder.
- All merking må forbli på produktet og må ikke tukles med.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller minst hver 3. måned om produktets innstillinger fortsatt passer til brukers aktuelle kroppsmål. Få om nødvendig innstillingene justert av en forhandler/ortopeditekniker.
- Kontroller regelmessig (ukentlig) funksjonaliteten til justeringsalternativene på produktet.
- Når du justerer og bretter produktet, må du være oppmerksom på risikoen for fastklemming i området med bevegelige deler.

- Løft kun produktet ved hjelp av fast sveisede eller skrudde komponenter.
- Bruk aldri setets stropper til å løfte eller bære setet.
- Kontroller at alle muttere, bolter og skruer er godt festet før hver bruk.
- Ikke overbelast produktet og overhold den maksimale brukervekten eller den maksimale lastekapasiteten (se tekniske data).
- La aldri brukere være uten tilsyn med produktet.
- Produktet kan bare brukes av én bruker om gangen. Ingen andre personer kan plasseres i eller på produktet.
- Alle brukere må instrueres i produktets funksjoner. På denne måten kan brukeren raskt frigjøres fra produktet i en nødsituasjon.
- Brukeren skal alltid plasseres med 5-punkts posisjoneringsslede (basisutstyr). Setet og brukeren må alltid sikres med kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte.
- Juster stroppene på setet slik at de sitter tett inntil brukeren, men ikke klemmer. Pass på at stroppene ikke henger eller vrir seg.
- Før hver kjøretur må du kontrollere at setet er forsvarlig festet.
- Selv når setet ikke er i bruk, må det være forsvarlig sikret med bilens 3-punkts sikkerhetsbelte. I tilfelle en ulykke kan et usikret sete føre til alvorlige skader på passasjerene i kjøretøyet.
- Sterkt sollys og varme kan forårsake høye overflatetemperaturer på produktet. Det er da fare for personskader ved berøring av produktet. Ikke bruk produktet igjen før det er tilstrekkelig avkjølt. Beskytt produktet mot direkte sollys generelt.
- Følg sikkerhetsstandardene som gjelder for ditt kjøretøy i kjøretøyets bruksanvisning for å sikre brukerens sikkerhet.
- Bruksanvisningen må forbli på produktet.
- Hvis det mot formodning skulle oppstå en alvorlig hendelse med produktet, vennligst rapporter det umiddelbart til vårt selskap og den kompetente myndigheten.

Formål

Tiltenkt bruk / bruksområder

Hercules Small rehabiliteringsbilstol er et medisinsk utstyr i klasse 1.

Det er konstruert for transport av funksjonshemmede personer og for å opprettholde en sikker sittestilling for brukeren med en høyde på 100 - 150 cm og en kroppsvekt på 18.1 - 50 kg i motorkjøretøyer. Setet er alltid sikret med kjøretøyets eget 3-punkts sikkerhetsbelte. Rehabiliteringsbilstolens 5-punktsbelte brukes til å posisjonere og støtte en oppreist sittestilling for brukeren.

Rehab-bilsetet gir ekstra støtte for sikker sittestilling, stabilisering av hodekontroll og stabil sitteposisjon i bekkenområdet. Setet kan tilpasses brukerens vekst eller kroppsbygning ved å justere ryghøyden, hodestøtten, bekkenstøtten, setedybden og benføringen. I tillegg tilbyr produktet et bredt utvalg av tilbehør for individuell tilpasning. Ytterligere nødvendig tilbehør for thoraxstøtte kan produseres av autoriserte spesialister og festes til de tilgjengelige monteringsalternativene på baksiden av setet.

All annen bruk eller bruk utover dette anses som upassende.

Indikasjon / pasientmålgruppe, tiltenkte brukere

Rehabiliteringsbilstolen brukes til barn med strukturelle og / eller funksjonelle begrensninger eller feilstillinger i hode- og trunkusområdet. Det brukes også til barn som er mentalt eller nevrologisk svekket eller har persepsjonsforstyrrelser. Den gir en stabil og fysiologisk posisjonering når et standard barnesete er for lite eller ikke egnet, eller når kjøretøyets eget sikkerhetsbelte ikke er tilstrekkelig for en oppreist sittestilling i kjøretøyet.

Risikoer ved bruk og kontraindikasjoner

For å finne riktig rehabiliteringssete for brukeren, bør behandlende lege alltid konsulteres. Ved riktig bruk kan risiko utelukkes under bruk. Kontraindikasjoner er ikke kjent.

Produktbeskrivelse

Leveringsomfang

Produktet leveres ferdig montert i grunnkonfigurasjonen. Eventuelt bestilt tilbehør følger med produktet og må monteres i etterkant. Bruksanvisning følger med produktet.

For oppbevaring av bruksanvisningen er det en plastlomme på baksiden av produktet. (Fig. 2)

Bruksanvisningen skal alltid medbringes på produktet.

Grunnleggende utstyr

Rehab bilsete består av:

- Nakkestøtte, bredde- og høydejustering trinnløst. Sidene kan også justeres individuelt
- Rygghøyde og ryggvinkel, trinnløst justerbar
- Bekkenstøtte, trinnløs breddejustering. Sidene kan også justeres individuelt
- Setedybde, trinnløst justerbar
- Benstyring, trinnløs breddejustering. Sidene kan også justeres individuelt
- Belteføring for kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte (kan brukes til venstre og høyre)
- Monteringsfester for alt tilbehør
- Polstringssett, vaskbart, pustende og flammehemmende
- Ryggpute,
- Setepute,
- Hodepute
- Bekkenpute,
- Benstyringsputer,
- Bilbeltebeskyttere
- 5-punkts posisjoningssele inkludert polstring av skulderselen
- Beskyttelse mot sidekollisjon med pute
- Pute felles deksel

Varianter

Fargevarianter

- Putesett grå-rød
- Putesett gråblå

Igangsetting

- Fjern transportlåsene og emballasjen forsiktig.
- Sørg for at emballasjemateriale og små deler ikke kan komme i hendene på barn for å unngå svelging eller kvelningsfare.
- Produktet leveres brettet. Vær oppmerksom på instruksjonene for folding under punktet Justeringsalternativer.
- Minste rygg høyde er innstilt når produktet leveres. Kontroller at rygg høyden og ryggputen er riktig tilpasset brukeren før bruk.

Installasjon i kjøretøyet

Hercules Small plasseres i ønsket posisjon på bilsetet. Ryggstøtten på Hercules Small justeres trinnløst til ryggvinkelen på bilsetet. Det anbefales at ryggvinkelen ikke stilles inn under 90°. 3-punkts sikkerhetsbeltet føres først gjennom den øvre belteføringen som er merket med grønt (fig. 6), deretter over de to områdene på putene som er merket med grønt i bekkenområdet (fig. 7 + 8). Deretter låses beltet i beltespenningen med beltetungen. (Fig. 9) Kontroller belteforløpet. Beltet må ikke være vridd.

Tips: Montering i kjøretøyet er enklere hvis du først folder ut den sammenfoldede Hercules Small på kjøretøyets sete.

Brukeropplæring

Brukeren instrueres i bruken av dette hjelpemiddelet av autorisert fagpersonell med henvisning til denne bruksanvisningen.

Kun bilseter (montering med spesialrådgiver) Forblir på plass.

Den tekniske rådgiveren bør installere setet i kjøretøyet sammen med brukeren og justere setet til de respektive dimensjonene til den aktuelle brukeren.

Det må sikres at brukeren har fått opplæring i alle produktets funksjoner samt montering og demontering fra kjøretøyet.

Du kan også finne detaljerte bruksanvisninger i videoer på Internett:
www.thomashilfen.de/hercules-small-montage



Innstillingsalternativer / ytelsesfunksjoner

Rynker

Hercules Small kan foldes sammen for enkel, plassbesparende transport.

Fold ut

Slipp de røde eksenterhendlene på begge sider av setet for å folde ut setet. (Fig. 10) Fest deretter setet i ønsket posisjon. Setet må lene seg mot bilsetet.

Putene for foldeleddet er festet til ryggplaten med borrelås for transport og plassert bak ryggputen. (Fig. 11) Trekk ut plakaten for foldeleddet. Plasser putene over foldeleddet. Den grønne beltemarkeringen må være over fordypningen i foldeleddet. (Fig. 12). Fest putene på utsiden og innsiden av metallplaten med borrelås. (Fig. 13)

Brett

Løsne først de to bekkenputene til venstre og høyre på utsiden (fig. 14) og legg dem bak ryggpolstringen. (Fig. 11) Dette forhindrer at putene blir klemt når de legges sammen. Løsne deretter de to røde eksenterhendlene på begge sider av setet. Brett nå setet og fest det i sammenfoldet posisjon.

Justering av rygg høyde

Bestem brukerens rygg høyde (fra setet til toppen av hodet).

Løsne ryggputen øverst på ryggplaten (fig. 15). Trekk ryggpolstringen forover. Dermed kan ryggpolstringen trekkes ut av skulderstroppene til 5-punkts posisjoneringsbeltet (Fig. 16). Nå kan ryggpolstringen plasseres på seteflaten. Skrueforbindelsen til ryggplaten er nå lett tilgjengelig.

Bruk en fastnøkkel til å løsne de fire skruene til bakplaten kan beveges. (Fig. 17)

Skalaen på baksiden av bakplatene hjelper deg med å finne riktig innstilling. (Fig. 5)

Fest deretter de fire mutterne på ryggplatene i ønsket rygg høyde. (Fig.15)

Juster den tilgjengelige lengden på ryggputen. For å gjøre dette løsner du den nedre enden av ryggputen under seteputen og trekker den ut. Den gjenværende lengden festes igjen til borrelåsstroppen under seteputen. (Fig. 18)

Trekk ryggpolstringen tilbake over ryggplaten (Fig. 15) Pass på at skulderstroppene til

5-punkts posisjoneringsselen igjen ligger foran ryggpolstringen og ikke er vridd. (Fig. 19)

Kontroller riktig plassering av 3-punkts sikkerhetsbeltet under kjøring. Den røde belteføringen med bilens 3-punkts sikkerhetsbelte må alltid være over brukerens skulder. (Fig. 20)

Justering av ryggvinkel

Bruk de røde eksenterhendlene på hver side av Hercules Small til å for å tilpasse seteryggen til ryggstøtten på kjøretøyets sete. (Fig. 10)

Forsikre deg om at posjoneringssetet er i full kontakt med ryggstøtten på kjøretøyets sete.

Justering av nakkestøtte

Nakkestøtten brukes til å støtte og posisjonere hodet og gir optimal beskyttelse for brukeren. De to sidene kan justeres uavhengig av hverandre i høyde og bredde. Løsne ryggpolstringen øverst på ryggplaten for å få tilgang til skrueforbindelsen til nakkestøtten (fig. 15).

Løsne skrueforbindelsen med en fastnøkkel. Juster hodestøttens posisjon til brukeren og fest skrueforbindelsen igjen. (Fig. 21)

Trekk ryggputen over toppen av ryggplaten.

Justering av setedybde

Bestem den nødvendige setedybden (ryggstøtte til baksiden av kneet)

Skrueforbindelsen for setedybden er plassert på undersiden av setet. Plasser setet utenfor kjøretøyet på ryggplaten for å få tilgang nedenfra.

til setet. Løft seteputen for å få tilgang til mutterne på setet. Bruk en unbrakonøkkel (under setet) og en fastnøkkel (på seteplaten) for å løsne skrueforbindelsen til setedybdejusteringen. (Fig. 22 + 23) Flytt den øvre seteplaten til ønsket dybde. Trekk deretter til begge skruene igjen og plasser seteputen på seteplaten.

Innstilling av skrittstropp

Tips: Endre innstillingen utenfor kjøretøyet for å ha nok plass.

Skrittstroppen kan brukes i to posisjoner på seteplaten. Løsne beltefestet og fjern seleputen og seteputen fra seteplaten. (Fig. 24) Plasser Hercules Small fortrinnsvis på ryggplaten og løsne skrueforbindelsen for setedybden. De to skruene kan nås nedenfra. (Fig. 22) Mutrene befinner seg på setedybdeplaten. (Fig. 23) Trekk setedybdeplaten

så langt ut som mulig. Nå kan du justere skrittstroppens posisjon. Pass på at den er skrudd inn riktig, se illustrasjonen på setedybdeplaten.

Plasser skrittstropp for små brukere (Fig. 25)

Plassering av skrittstropp for høyere brukere (Fig. 26)

Still nå inn ønsket setedybde igjen og trekk til de to skruene igjen. Tre selespenen gjennom seteputen og deretter gjennom selespenneputen. Tre til slutt den nedre enden av seleskjoldputen gjennom seteputen på samme måte som skrittstroppen. De nedre sidene av seleskjoldputen er nå under seteputen (fig. 27).

Innstilling av bassengguide

De to bekkenstyrene gir støtte og posisjonering i bekkenområdet. De kan justeres uavhengig av hverandre.

Løft seteputen bak for å få tilgang til bekkenstyreskruekoblingen. (Fig. 28)

Løsne skrueforbindelsen med en unbrakonøkkel (nedenfra) og en fastnøkkel (på seteplaten). (Fig. 28 + 29)

Still inn ønsket bredde og stram skruene igjen.

Seteputen kan enkelt legges tilbake igjen.

Innstilling av benstyring

De to benstyrene gir støtte og posisjonering i lårområdet. De kan justeres uavhengig av hverandre.

Skrueforbindelsen er plassert under seteplaten. Hvis setedybden er innstilt på den minste posisjonen, må setedybden først trekkes ut for å få tilgang til skrueforbindelsen til benstyringen. Hvis setedybden ikke er innstilt i den minste posisjonen, er det direkte tilgang til skrueforbindelsen under seteplaten.

Løsne skrueforbindelsen med en unbrakonøkkel og juster bredden etter ønske. Stram skruene igjen. Kontroller at setteputen sitter riktig.

Justering av 5-punkts posisjoneringsbelte

Merk: 5-punkts posisjoneringssele brukes til å posisjonere brukeren i setet og beskytter ham/henne ikke i tilfelle en ulykke. Bilens 3-punkts sikkerhetsbelte må alltid brukes for å sikre brukeren i setet.

Justering av skulderstroppene - høyde

Løsne skulderstroppene bak ryggputen. (Fig. 30) Før dem deretter gjennom stroppløperne i ryggplaten i en høyde som passer for brukeren. (Fig. 30) Pass på at stroppene er riktig tredd inn i ryggplaten, en illustrasjon for dette er plassert direkte på ryggplaten. (Fig. 3)

Vær oppmerksom på at skulderstroppene må være over brukerens skulder. De øvre skulderbeltene må justeres slik at beltestrammerne ikke hviler på brukerens kragebein. (fare for personskafe)

Justering av skulderstroppene - stropplengde

Trekk i de løse stroppene for å forkorte og stramme stroppene.

For å forlenge beltene trykker du på utløserknappen for beltestrammeren og trekker i juster deretter beltet til ønsket lengde. (Fig. 31) Ved å endre justeringsområdet på beltestrammeren kan du tilpasse beltet enda bedre til brukeren.

Justering av hoftebeltene - beltelengde

Hvis justeringen på beltestrammerne ikke er tilstrekkelig, kan du også justere hoftebeltet i det nedre området av ryggplaten. For å gjøre dette løsner du gjengebeltet og justerer det til ønsket lengde. Pass på at enden av beltet stikker minst 5 cm ut fra sporet i ryggplaten. (Fig. 32)

Beltespenne

For å åpne, trykk på den røde fordypningen i festet. Separer deretter de to øvre stropplholderne. For å lukke beltet, sett belteholderne en etter en inn i spennen til de går i inngrep med et hørbart "klikk".

Sidebytte belteføring øverst

Avhengig av plasseringen av Hercules Small i kjøretøyet, kan den øvre sorte og grønne belteføring være nødvendig på den andre siden av setet.

Bruk en hårføner til å løsne skruelåsen til de to skruene fra den svarte braketten på bakplaten (Fig. 33). Monter braketten på den andre siden på bakplaten ved hjelp av skruelåsen og stram skruene igjen.

For at 3-punkts sikkerhetsbeltet skal løpe riktig, er det nødvendig å justere belteføringen. Løsne skruerforbindelsen til belteføringen på vinkelen og korrigjer posisjonen til belteføringen, og stram nå den øvre skruen på belteføringen igjen. (Fig. 34)

Polstring og bånd

Fig. 35

A = ryggpute

B = hodepute

C = 2 x pads foldeskjøt

D = 2 x puter Sidekollisjonsbeskyttelse

Fig. 36

E = sittepute

F = 2 x bekkenpute

G = 2 x benveiledning

H = Bilbeltebeskyttelsespute

Fig. 37

J = 5-punkts posisjoneringsbelte

K = 2 x skulderstropp-puter

Tilbehør

Merk: Montering / demontering av tilbehøret gjøres med standardverktøy.

- Unbrakonøkkel størrelse 4 + 5 og fastnøkkel størrelse 10 + 13 (bakplater)
- Unbrakonøkkel størrelse 3 + 4 og fastnøkkel størrelse 8 + 10 (seteplater)
- Skruelås (Loctite®)
- Hårføner (for å løsne skrueforbindelser der skruelåsen har blitt brukt)

Du kan også finne detaljerte bruksanvisninger i videoer på Internett:
<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Rotasjonsfunksjon

Med dreiefunksjonen kan Hercules Small dreies for å åpne bildøren. Dette gjør det enklere å komme inn og ut av Hercules Small.

For å snu Hercules Small trykker du på den røde utløserknappen (fig. 38) og dreier setet mot den åpne bildøren. Når du snur tilbake, må du forsikre deg om at utløserknappen går i inngrep med et hørbart "klikk".

Du kan også finne detaljerte bruksanvisninger i videoer på Internett:
<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Rotasjonsfunksjonen kan også ettermonteres. Det er også mulig å endre rotasjonsretningen (til høyre eller venstre). Monteringen er imidlertid ganske komplisert og må utføres svært nøye av en instruert og kvalifisert person! Det anbefales derfor å bruke forhåndsmonteringsalternativet (høyre eller venstre kan velges ved bestilling).

Skrueforbindelsene er utstyrt med en skruelås. Derfor må skruene varmes opp før de løsnes. Hver skrueforbindelse må deretter forsynes med en skruelås igjen (Loctite®).

Du kan også finne detaljerte bruksanvisninger i videoer på Internett:
<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



OBS: Hvis kjøretøyets sete ikke har en rett støtteflate for posisjoneringssetet, anbefales tilbehøret "pute for funksjonsplate" på det sterkeste.

Sitteflaten på Hercules Small må hvile på en så stor flate som mulig, spesielt ved bruk av svingfunksjonen.

Pute for funksjonell plate

Hvis kjøretøyet ditt ikke tilbyr en rett støtteflate for Hercules Small, kan dette føre til skader på bilsetet, spesielt ved bruk av svingfunksjonen. Puten for funksjonelle paneler reduserer denne risikoen ved å kompensere for formen på bilsetet og dermed gi en stor støtteflate for Hercules Small.

Plasser puten for funksjonspaneler under Hercules Small på kjøretøyets sete. (Fig. 39)

Forsiktig: Bruken av puten kan øke den totale høyden på Hercules Small. Kontroller før kjøring om det fortsatt er tilstrekkelig plass til biltaket. Det anbefales en avstand på ca. 20 cm mellom den øvre kanten av posisjoneringssetet og biltaket.

Vippefunksjon

Vippefunksjonen muliggjør optimal posisjonering av brukeren når kontrollen over overkroppen eller hodet er begrenset.

Vippefunksjonen gjør det mulig å vippe Hercules Small bakover i trinn på 2,5°. For å justere ønsket helling løsner du de to skruene på siden. (Fig. 40) Endre vippingen og fest vippeplaten igjen med skruene. (Fig. 40)

Vippefunksjonen kan justeres fra 0° til 10°.

Vippefunksjonen på 10° kan ettermonteres. Monteringen er imidlertid ganske komplisert og må utføres svært nøye av en instruert og kvalifisert person! Det anbefales derfor å bruke forhåndsmonteringsalternativet (kan velges ved bestilling).

Skrueforbindelsene er utstyrt med en skruelås. Derfor må skruene varmes opp før de løsnes. Hver skrueforbindelse må deretter forsynes med en skruelås igjen (Loctite®).

Med et forlengelsessett kan justeringsområdet for vippefunksjonen 10° tilpasses til 12,5° - 20°. Dette utvidelsessettet kan enkelt ettermonteres

Du kan også finne detaljerte bruksanvisninger i videoer på Internett:

<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Ekstra hodepute

Den ekstra hodepolstringen gir en enda mykere kontaktflate for hodet. Fyllet kan justeres individuelt i de 3 kamrene (midten og begge sider) ved å fjerne fyllmateriale. Bruk glidelåsen på baksiden av puten til dette.

For montering løsner du ryggputen øverst på ryggplaten. Trekk nå det elastiske båndet på polstringen over den øvre delen av ryggpolstringen. Trekk nå ryggputen over toppen av ryggplaten.

Forlengelse av nakkestøtte (sider)

Denne sideforlengelsen av nakkestøtten beskytter brukere som er følsomme for sensorisk overbelastning under kjøring.

Utvidelsen er også egnet for brukere som trenger større støtte på sidene. Forlengelsen kan justeres individuelt per side

For montering, trekk først puten av nakkestøtten (Fig. 41).

Monter forlengelsen i sporene og stram skruene igjen. (Fig. 42)

Monter nå puten på hodestøtten igjen. For riktig passform fester du borrelåsen som følger med på nakkestøtten og fester puten på den.

Trekk den originale borrelåsen av hodestøtten for å unngå å skade kjøretøyet.

Ryggforlengelse (hodeområdet)

Ryggforlengelsen i hodeområdet gir et forstørret område som brukerens hode kan hvile mot.

Trekk først ryggputen av toppen av ryggplaten.

Bruk de to hullene i ryggplaten til å skru fast ryggforlengelsen til ryggplaten. (Fig. 43)
Sporene i ryggforlengelsen gir mulighet til å tilpasse høyden individuelt til brukeren.
Trekk mutrene godt til.

For å montere ryggputen er det nødvendig å justere den tilgjengelige lengden på ryggputen. For å gjøre dette løsner du den nedre enden av ryggputen under seteputen. Nå trekkes ryggpolstringen tilbake over forlengelsen av ryggplaten. Nå festes den nedre enden av ryggtrekket igjen under setetrekket på borrelåstroppen.

Skulderputer

Skulderputene gir støtte i skulderområdet.

De to elastiske stroppene trekkes over sidekollisjonsbeskyttelsen. Ett bånd er plassert på ryggen og ett bånd på siden.

Thorax pelotte pads, stive / svingbare

Thoraxputene gir støtte til overkroppen som kan justeres individuelt til brukeren i høyde og bredde. De to padsene justeres uavhengig av hverandre, slik at en optimal tilpasning til brukeren er mulig.

Thoraxputene monteres i de to sporene på ryggplaten. (Fig. 44)

For å montere putene løsner du først ryggpolstringen øverst på ryggplaten. (Fig. 15) Monter thoraxpelotteputene på forsiden av ryggplaten. (Fig. 45) Sett inn skruene gjennom bakplaten og monteringsbraketten bakfra. Monter mutrene fra forsiden. Trekk mutrene godt til. Nå kan ryggputen trekkes over toppen av ryggplaten igjen.

Armlener

Armlenene gir en støtteflate for hver arm til brukeren.

Armlenene monteres i de to sporene i ryggplaten. (Fig. 46). Sett skruene gjennom bakplaten og monteringsbraketten bakfra. Mutrene monteres forfra. Armlenene kan justeres i høyden. Trekk mutrene godt til.

For enkel posisjonering av brukeren kan armlenene svinges oppover. (Fig. 47) Når brukeren er trygt plassert, svinges armlenene ned igjen.

Underarmsstøtte (kun i forbindelse med armlenene)

Underarmsstøtten gir kontinuerlig støtte til underarmene over et stort område.

Monter først armlenene. Plasser nå det nedre armlenet på armlenene. (Fig. 48). Koble det nedre armlenet til armlenet på hver side ved hjelp av plug-in-festet. (Fig. 49) Posisjonen til det nedre armlenet kan nå justeres ved hjelp av de nedre stroppene. (Fig. 50) Trekk deretter de elastiske stroppene nederst på forsiden av det nedre armlenet over armlenene på begge sider.

Beltekontakt

Beltekoblingen forhindrer at skulderbeltene til 5-punkts posisjoneringsselen skyves for langt til siden. Dermed forblir skulderstroppene i optimal posisjon over brukerens skuldre.

Beltekoblingene er festet under skulderbelteputene.

Tips: Monter først beltekoblingen helt på den ene siden før du løsner den andre siden.

Løsne det ene skulderbeltet fra ryggplaten og trekk skulderbelteputen fra beltet (Fig. 51) Tre nå beltekoblingen på det løsrevne skulderbeltet (Fig. 52) Skyv nå skulderbelteputen tilbake på det løsrevne beltet. Tre deretter belteenden av 5-punkts posisjoningsbeltet tilbake i ryggplaten. Pass på at beltet ikke er vridd, og tre det på ryggplaten i henhold til illustrasjonen (Fig. 53).

Bortføringsblokk

Abduksjonsblokken støtter plasseringen av bena og forhindrer at bena krysser hverandre.

Holderen for abduksjonsblokken er plassert på toppen av setedybdeplaten og skrudd fast nedenfra. (Fig. 54)

Abduksjonsblokken føres inn i holderen med firkantørret og låses med låseskruen. (Fig. 55)

Hvis høydejustering er nødvendig, kan stillskruen løsnes med en unbrakonøkkel. (Fig. 56) Nå kan firkantørret trekkes nedover. Gjengestiften trekkes til igjen. Dette gir deg et større høydejusteringsområde.

Fotstøtte, sammenleggbar

Fotstøtten gir støtte til brukerens føtter. For å komme inn og ut felles fotstøtten opp. En magnet sikrer denne posisjonen til fotstøtten. (Fig. 57)

Fotstøtten skyves forfra inn i holderen under seteplaten. (Fig. 58) Tilpass fotstøttens dybde til setet i kjøretøyet. Skru fast fotstøtten på sidene under seteplaten med de vedlagte 2 gjengestiftene (1 på hver side). (Fig. 59)

De røde eksenterhendlene på begge sider kan brukes til å stille inn ønsket vinkel. Pass på at eksenterhendlene peker nedover etter justeringen. (Fig. 60)

Velg høyden på den nedre tverrforbindelsen slik at den støtter Hercules Small sikkert i kjøretøyet fotrom. Høyden kan justeres ved hjelp av sideskruene. (Fig. 61) Forsikre deg om at de to unbrakoskruene er til stede på fotstøtten.

Hvis fotstøtten ikke er i riktig høyde for brukeren, løsner du stillskruene på fotstøtten på begge sider. Juster til riktig høyde for brukeren og trekk til skruene igjen. (Fig. 62)

Støttefot

Støttebenet gir støtte til Hercules Small i kjøretøyets fotrom.

Støttefoten skyves forfra inn i holderen under seteplaten. (Fig. 58) Tilpass dybden på støttefoten til setet i kjøretøyet. Skru støttefoten fast på sidene under seteplaten med de vedlagte 2 gjengestiftene (1 på hver side). (Fig. 59)

De røde eksenterhendlene på begge sider kan brukes til å stille inn ønsket vinkel. Pass på at eksenterhendlene peker nedover etter justeringen. (Fig. 60)

Velg høyden på den nedre tverrforbindelsen slik at den støtter Hercules Small sikkert i kjøretøyets fotrom. Høyden kan justeres ved hjelp av sideskruene. (Fig. 61)

Seatfix-adapter

Seatfix-adapteren sikrer en fast forbindelse med kjøretøyet.

Merk: Forutsetningen for bruk av Seatfix-adapteren er et eksisterende ISOFIX-utstyr i kjøretøyet. Dette må kontrolleres før kjøpet!

Seatfix-adapteren skyves bakfra inn i holderen under seteplaten. (Fig. 62) Skru de vedlagte 4 gjengestiftene (2 på hver side) løst inn i holderen slik at Seatfix-adapteren fortsatt kan beveges. (Fig. 63)

Bestem den nødvendige posisjonen til Seatfix-adapteren: For å gjøre dette, plasser setet i kjøretøyet og sett Seatfix-kontaktene (med gul utløser) inn i Isofix-forankringene i kjøretøyet. Trekk for å kontrollere at kontaktene er godt festet. Ryggstøtten til Hercules Small må ha så mye kontakt som mulig med kjøretøyets ryggstøtte. Merk av ønsket posisjon i krysset mellom Seatfix-adapteren og holderen under seteplaten.

Løsne nå Seatfix-kontaktene og fjern Hercules Small fra kjøretøyet igjen. Fest Seatfix-adapteren i den markerte posisjonen med de fire gjengestiftene.

Stabiliserende brakett

Hvis kjøretøyet ditt ikke har en Isofix-tilkobling, kan stabiliseringsstangen brukes som et alternativ.

Stabiliseringsstangen skyves bakfra inn i holderen under seteplaten. (Fig. 62) Skru de vedlagte 4 gjengestiftene (2 på hver side) løst inn i holderen slik at stabiliseringsstangen fortsatt kan beveges. (Fig. 64)

Bestem den nødvendige posisjonen til stabiliseringsstangen: Plasser setet i kjøretøyet og før stabiliseringsstangen mellom seteflaten og ryggstøtten på kjøretøyet sete. Ryggstøtten til Hercules Small må ha så mye kontakt som mulig med ryggstøtten i kjøretøyet. Merk den ønskede posisjonen i krysset mellom stabiliseringsstangen og holderen under seteplaten.

Ta Hercules Small ut av kjøretøyet igjen og fest stabiliseringsstangen i den markerte posisjonen.

Stabiliseringsstangen kan også brukes opp ned, avhengig av kjøretøyet sete. For å gjøre dette, monter braketten med bøyen enten oppover eller nedover. (Fig. 64)

Andre belteføring, øverst

En ekstra øvre belteføring kan monteres for fleksibel bruk på forskjellige bilseter. (Fig. 2) Bilens 3-punkts sikkerhetsbelte kan brukes på høyre eller venstre side av bilsetet uten å måtte bytte den øvre belteføringen først. For mer informasjon om montering, se "Bytte av øvre belteføring på siden".

Bilstolbeskytter med rygg

Bilstolbeskytteren med rygg beskytter bilstolen din mot skader eller lakkslitasje fra Hercules Small, som muligens kan oppstå ved bruk av svingfunksjonen eller under kjøring.

Monter først bilsetebeskytteren på bilsetet før du monterer Hercules Small i bilen.

Originalt stoff (for spesiell konstruksjon)

Hvis ytterligere støtte i spesiell konstruksjon er nødvendig for brukeren, kan det originale stoffet bestilles.

Tekniske data

Hercules Small	Størrelse i cm
Setedybde	31 - 42 cm
Sete bredde	29 - 38 cm
Ryggstøtتهøyde (sete innvendig)	57 - 80 cm
Ryggbredde (sete)	45 cm
Hodehøyde (sete - underkant nakkestøtte)	
(Min. ryggهøyde)	33,5 - 36,5 cm
(Maks ryggهøyde)	57 - 60 cm
Hodebredde	11,5 - 20 cm
Skulderهøyde (belteføring)	36 -60 cm
Skulderbredde	45 cm
Skulderbredde med skulderpute	34,5 cm
Bunnbredde	23 -35 cm
Knebredde	23 - 36 cm
Ryggvinkel (maks.)	90° - 145°
Setehelling (grunnmodell)	0°
Setehelling (med vippeplate 10°)	0° / 2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Setehelling (med vippeplate 20°)	10° / 12,5° / 15° / 17,5° / 20°
Benlengde (med fotstøtte)	16 - 42 cm
Høyde thorax pelotte pads (øvre kant)	28 - 34 cm
Avstand thorax pelotte pads	20 - 33 cm
Armleneهøyde (overkant)	19,5 - 35 cm
Armlener bredde	24 - 35 cm
Underarmsstøtte (overkant)	24,5 - 40 cm
Underarmstøtteutskjæring (dybde)	11 - 23 cm
Underarm støtte utskjæring bredde	30 cm
Bortføringsblokk (B x H x D)	7 x 10 x 10 cm
Maks. totale dimensjoner (B x H x D)	55 x 85 x 34 cm
min. Sammenleggbare dimensjoner (B x H x D)	55 x 23 x 60 cm
Vekt på setet (grunnmodell)	11,6 kg
Brukerens høyde	100 - 150 cm
Maks. brukervekt	18.1 - 50 kg

Materialspesifikasjoner

Polstring: Polyester

Polstringsmaterialet som brukes er "flammehemmende", testet i henhold til DIN EN 1021-1 samt DIN EN 1021-2.

Graden av motstand mot antennelse av materialer og sammenstillinger ble testet i samsvar med standarder og funnet å være ufarlig.

Stoffet i 100 % polyester er et pustende stoff av høy kvalitet og har blitt testet positivt for biokompatibilitet. (DIN EN ISO 10993-5 og 10993-10) Kontroller at begge nr. er korrekte.

Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

Rengjøring, pleieinstruksjoner og desinfeksjon i hverdagen

Pute

Putene er enkle å fjerne i bare noen få trinn og kan vaskes separat. De består av et stofftrekk og, om nødvendig, skuminnlegg. Kontroller om puten har glidelås eller borrelås. I så fall åpner du puten og tar om nødvendig ut skuminnlegget før vask. Vær også oppmerksom på følgende pleieanvisninger.



Vi vil påpeke at selv tekstiler av høy kvalitet kan falme på grunn av permanent og intensivt sollys eller hyppig vask.

Ved bytte av bruker tilbys et "putesett for gjenbruk" av produsenten.

Borrelåsfester

For å opprettholde borrelåsens funksjonalitet bør du børste borrelåsene med en børste fra tid til annen. Borrelåsstroppene skal alltid lukkes eller tildekkes ved vask.

Plastdeler

Plastdeler på produktet kan rengjøres og desinfiseres med kommersielt tilgjengelige såper (nøytral såpe).

Metalldeler

Metalldeler på produktet kan rengjøres og desinfiseres med kommersielt tilgjengelige såper (nøytral såpe).

Desinfeksjon

Rengjør polstring, plastdeler og metaldeler før desinfisering. Tørk av alle plast- og metaldeler på produktet med desinfeksjonsmiddel.

fuktig. Bare vannbaserte midler skal brukes. Følg bruksanvisningen fra den aktuelle produsenten ved desinfisering.

Putene og dekslene må desinfiseres før hver gjenbruk. For å gjøre dette, bruk egnede vaskemidler som spesifisert av VAH (Association for Applied Hygiene e.V.) eller bruk et "padsett for gjenbruk" som tilbys av produsenten.














































Vedlikehold og inspeksjon av faghandelen

Forberedelse

Bruksanvisningen skal følge med produktet. Hvis det ikke finnes noen, må du be produsenten om å få dem. Gjør deg kjent med produktets funksjoner. Hvis du ikke er kjent med produktet, må du lese bruksanvisningen før du tester. Rengjør produktet før du starter testen. Følg vedlikeholdsanvisningene og de produktspesifikke testanvisningene i bruksanvisningen. Hvis du har ytterligere spørsmål, ta kontakt med din utdannede fagrådgiver eller direkte med Thomashilfen.

Service og reparasjoner på produktet må kun utføres av kvalifisert personell. Brukeren av dette produktet må sørge for at de foreskrevne inspeksjonene/vedlikeholdet utføres regelmessig og i god tid. Ved synlige skader må brukeren aktivt informere og få skaden reparert umiddelbart av kvalifisert personell.

Vedlikeholdsplan - årlig inspeksjon

	Område	Funksjon	Skade	Erstatte
1	sitteenhet	 / 	 / 	
2	vinkeljusteringer	 / 	 / 	
3	Pute			
4	belter	 / 	 / 	
5	Plastdeler	 / 	 / 	
6	Bolter og muttere	 / 	 / 	
7	Merking		 / 	
Tilbehør				
8	Pute			
9	Justeringsmuligheter	 / 	 / 	
10	Plastdeler	 / 	 / 	
11	Metalldeler	 / 	 / 	
12	Bolter og muttere	 / 	 / 	
utført av:			am:	
 = inspeksjon  = gjenbruk  = inspeksjon utført				

Reservedeler

Bare originale reservedeler kan brukes til reparasjoner. Du finner en liste over reservedeler på Internett på www.thomashilfen.de. For å få de riktige reservedelene eller for eventuelle tekniske tilbakekallinger, trenger vi alltid serienummeret / UDI-PI og den nøyaktige UDI-DI.

Demontering / montering av reservedeler må kun utføres av kvalifisert personell! Hvis retur er nødvendig, må du sørge for at produktet er pakket sikkert for transport.

Lagring

Oppbevar produktet på et trygt sted når det ikke er i bruk. Ikke plasser eller legg tunge gjenstander på produktet under lagring. Beskytt produktet mot værpåvirkninger som regn, sterkt sollys og frost. Hvis produktet er vått, tørk av metall- og plastdeler og tørk elektrodene før du oppbevarer produktet.

Avhending

Hvis produktet ikke lenger kan brukes på grunn av sin tilstand eller har nådd slutten av sin levetid, kan det resirkuleres hos det lokalt ansvarlige avfallshåndteringsfirmaet. Følg de lokalt gjeldende forskriftene for resirkulering og avfallshåndtering.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved på eget ansvar at dette produktet, eventuelle varianter og tilbehør er i samsvar med de grunnleggende forskriftene. En gjeldende

EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra Internett på www.thomashilfen.de eller bestilles direkte fra oss.

Garanti

Thomashilfen tilbyr deg to års juridisk garanti for dette produktet. Perioden begynner på tidspunktet for overlevering av varene. Garantien dekker alle krav som påvirker funksjonen. Skader forårsaket av feil bruk (f.eks. overbelastning) samt naturlig slitasje er ekskludert.

Brukstid

Produktet har en levetid på opptil 6 år med riktig og regelmessig vedlikehold basert på produsentens instruksjoner. Produktet kan brukes utover denne perioden hvis det er i sikker og teknisk perfekt stand. Perioder med lagring hos en spesialforhandler er ekskludert fra bruksperioden.

Den teoretiske levetiden er ikke en garantert levetid. Den avhenger av bruksintensiteten og må alltid undersøkes fra sak til sak av faghandelen.

Levetiden refererer ikke til slitedeler som polstring, deksler, hjul, bremseklosser osv.

Levetid

Produktet har en levetid på 8 år eller 2 gjenbruk (3 brukere) hvis betingelsene angitt i levetiden er oppfylt. Levetiden består av levetiden og lagringstiden mellom gjenbruk.

Gjenbruk

Produktet er egnet for gjenbruk. Før produktet gis videre til neste bruker, må det alltid rengjøres og desinfiseres nøye. Tilstanden må kontrolleres for slitasje og skader av opplært fagpersonell. Reklamasjoner må utbedres for å sikre fortsatt sikker bruk av produktet. Bruksanvisningen er en del av produktet og må gis videre til den nye brukeren.

Forhandler



Hjelpemiddelspesialisten as

Rosenholmveien 22

1252 Oslo, Norway

Phone: +47-40626847

jorgen@hm-spes.no

www.hm-spes.no





Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co Medico KG
Walkmühlenstraße 1 - 27432 Bremervörde - Germany
Telefon: +49 (0) 4761 8860 - Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-mail: info@thomashilfen.de - www.thomashilfen.de